

## طلب تسجيل الناخب والاقتراع الغيابي

## Federal Post Card Application (FPCA)

اطبع بوضوح بالحبر الأزرق أو الأسود ، لمزيد من الارشادات أقرء الصفحة من الخلف.

خصص هذا النموذج لأعضاء الخدمة النظامية خارج البلاد، وأسرههم، والمواطنين المقيمين خارج الولايات المتحدة، ويستخدم للتسجيل للتصويت، وطلب الاقتراع الغيابي وتحديث معلومات الاتصال بك. راجع الإرشادات في ولايتك على الرابط: FVAP.GOV

This form is for absent Uniformed Service members, their families, and citizens residing outside the United States. It is used to register to vote, request an absentee ballot, and update your contact information. See your state's guidelines at FVAP.gov.

## 1. من أنت؟ إختبر واحد. / Who are you? Pick one.

I am on active duty in the Uniformed Services or Merchant Marine / انا في الخدمة العسكرية في الخدمات النظامية أو البحرية أو الاسطول التجاري	I am an eligible spouse or dependent / زوجة مؤهل أو مُعال.	لغايبين من الخدمة النظامية وأسرههم والمواطنين المقيمين خارج الولايات المتحدة. For absent Uniformed Service members, their families, / and citizens residing outside the United States.
I am a U.S. citizen living outside the country, and I intend to return. / أنا مواطن أمريكي أعيش خارج البلاد، وأعتزم العودة.	I am a U.S. citizen living outside the country, and my intent to return is uncertain. / أنا مواطن أمريكي أعيش خارج البلاد، ونيتي في العودة غير مؤكدة.	
I am a U.S. citizen living outside the country, and I have never lived in the United States. / أنا مواطن أمريكي أعيش خارج البلاد، ولم أعش مطلقاً في الولايات المتحدة.		
Miss / الأنسة أ	Mrs. / السيدة	Mr. / السيد
لاحقة (الابن الثاني) (Suffix), II		
Last name / الكنية		
Previous names (if applicable) / الأسماء السابقة (إن وجدت)		
First name / الاسم الأول		
Birth date (MMDD/YYYY) / تاريخ الميلاد (الشهر/اليوم/السنة)		
Middle name / الاسم الأوسط		
رقم الضمان الاجتماعي / Social Security Number		
رقم القيادة أو الرقم التعريفي للدولة / Driver's license or State ID #		

## 2. ما هو عنوانك في الولاية أو الإقليم الأمريكي أينما قمت بالتسجيل للتصويت وطلبت بطاقة الاقتراع الغيابي؟ What is your address in the U.S. state or territory where you are registering to vote and requesting an absentee ballot?

لن يتم إرسال مواد التصويت الخاصة بك إلى هذا العنوان. انظر التعليمات على الجانب الآخر من النموذج. Your voting materials will not be sent to this address. See instructions on other side of form.

رقم الشقة / Apt #	عنوان الشارع / Street address
الولاية / State	قرية مدينة مدينة / City, town, village
الرمز البريدي / ZIP	المقاطعة / County

## 3. أين أنت الآن؟ عليك أن تعطى عنوانك الحالي لتستلم مواد التصويت الخاصة بك. / Where are you now? You MUST give your CURRENT address to receive your voting materials.

عنوان إعادة توجيه البريد الخاص بك. (إذا كان مختلفاً عن العنوان البريدي)  
Your mail forwarding address. (If different from mailing address)

عنوانك البريدي. (أن اختلف عما ورد أعلاه) / Your mailing address. (Different from above)

## 4. ما هي معلومات الاتصال الخاصة بك؟ وذلك حتى يتمكن مسؤولو الانتخابات من الاتصال بك بخصوص طلبك. What is your contact information? This is so election officials can reach you about your request.

أدخل رمز البلد ورمز المنطقة مع رقم هاتفك والفاكس. لا تستخدم رقم شبكة تبديل الدفاع (DSN).  
Provide the country code and area code with your phone and fax number. Do not use a Defense Switched Network (DSN) number.

بريد الإلكتروني: / Email	هاتف / Phone
البريد الإلكتروني البديل: / Alternate email	الفاكس / Fax

## 5. ما الذي تفضل للانتخابات المقبلة؟ / What is your voting preference? Select one.

أ. كيف تفضل استلام مواد التصويت من مكتب الانتخابات؟ (إختار واحد) How do you want to receive voting materials from your election office?	البريد / Mail بريد الإلكتروني / Email or online الفاكس / Fax	ج. ما هو حزبك السياسي في الانتخابات التمهيدية؟ What is your political party for primary elections?
--	--	---

## 6. ما هي المعلومات الإضافية التي يجب عليك تقديمها؟ / What additional information must you provide?

تتطلب بورتوريكو وفرمانت معلومات إضافية، أقرء الصفحة من الظهر لمزيد من الارشادات. تعليمات الولاية الإضافية يمكن الوصول اليه FVAP.GOV على صفحة لتوضيح عن معلوماتك الانتخابية. Puerto Rico and Vermont require more information, see back for instructions. Additional state guidelines may be found at FVAP.gov. You may also use this space to clarify your voter information.

## 7. يجب عليك قراءة هذه الوثيقة والتوقيع عليها. / You must read and sign this statement.

أقسم أو أؤكد ، تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين ، أن:  
I swear or affirm, under penalty of perjury, that:

- لست مؤهلاً للتصويت بسبب إدائتي بجنابة أو جريمة أخرى تؤدي إلى عدم أهليتي ، ولم يتم الحكم عليّ بأنني غير مؤهل عقلياً ؛ أو إذا كان الأمر كذلك ، فقد تمت إعادة حقوق التصويت الخاصة بي ؛ و  
I am not disqualified to vote due to having been convicted of a felony or other disqualifying offense, nor have I been adjudicated mentally incompetent; or if so, my voting rights have been reinstated; and
- لم أقم بالتسجيل أو طلب الاقتراع أو التصويت في أي ولاية قضائية أخرى في الولايات المتحدة، باستثناء الاختصاص القضائي المذكور في نموذج التصويت هذا.  
I am not registering, requesting a ballot, or voting in any other jurisdiction in the United States, except the jurisdiction cited in this voting form.
- المعلومات الواردة في هذا النموذج صحيحة ودقيقة وكاملة على حد علمي. أفهم أن التحريف الجوهري للوقائع في إكمال هذا المستند قد يشكل أسباباً للإدانة بالحنث باليمين.  
The information on this form is true, accurate, and complete to the best of my knowledge. I understand that a material misstatement of fact in completion of this document may constitute grounds for conviction of perjury.
- أنا مواطن أمريكي ، وعمري 18 عامًا على الأقل (أو سأكون بحلول يوم الانتخابات) ، ومؤهلاً للتصويت في السلطة القضائية المطلوبة، وأيضاً  
I am a U.S. citizen, at least 18 years of age (or will be by the day of the election), eligible to vote in the requested jurisdiction, and

(تسجيل/مويل/رمشيل) مويل/خيبرات

Today's Date (MM/DD/YYYY)

X

انه عفو

Sign here

# You can vote wherever you are.

## 1. Fill out your form completely and accurately.

- Your U.S. address is used to determine where you are eligible to vote absentee. For military voters, it is usually your last address in your state of legal residence. For overseas citizens, it is usually the last place you lived before moving overseas. You do not need to have any current ties with this address. DO NOT write a PO Box # in section 2.
- Most states allow you to provide a Driver's License number or the last 4 digits of your SSN. New Mexico, Tennessee, and Virginia require a full SSN.
- If you cannot receive mail at your current mailing address, please specify a mail forwarding address.
- Many states require you to specify a political party to vote in primary elections. This information may be used to register you with a party.
- Section 6 Requirements:** If your voting residence is Vermont, you must acknowledge the following by writing in section 6: "I swear or affirm that I have taken the Vermont Voter's Oath." If your voting residence is in Puerto Rico, you must list your mother's and father's first name.
- We recommend that you complete and submit this form every year while you are an absentee voter.

## 2. Remember to sign this form!

## 3. Return this form to your election official. You can find their contact information at FVAP.gov.

- Remove the adhesive liner from the top and sides. Fold and seal tightly. If you printed the form, fold it and seal it in an envelope.
- All states accept this form by mail and many states accept this form by email and fax. See your state's guidelines at FVAP.gov.

### Agency Disclosure Statement

The public reporting burden for this collection of information, OMB Control Number 0704-0503, is estimated to average 15 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding the burden estimate or burden reduction suggestions to the Department of Defense, Washington Headquarters Services, at whs.mc-alex.esd.mbx.dd-dod-information-collections@mail.mil. Respondents should be aware that notwithstanding any other provision of law, no person shall be subject to any penalty for failing to comply with a collection of information if it does not display a currently valid OMB control number. DO NOT SUBMIT YOUR FORM TO THE E-MAIL ADDRESS ABOVE.

### Privacy Advisory

When completed, this form contains personally identifiable information and is protected by the Privacy Act of 1974, as amended.

**Questions?**  
**Email: [vote@fvap.gov](mailto:vote@fvap.gov)**

---

---

---

---

---

---

To  
(Fill in the address of your election office.  
The address can be found online at FVAP.gov.)

NO POSTAGE NECESSARY IN THE U.S. MAIL - DMM 703.8.0

OFFICIAL ABSENTEE BALLOTING MATERIAL - FIRST CLASS MAIL



International airmail postage is required if not mailed using the U.S. Postal Service, APO/FP/DPO system, or diplomatic pouch.

---

---

---

---

From  
(Your name and mailing address)

PAR AVION

U.S. Postage  
Paid  
39 USC 3406

